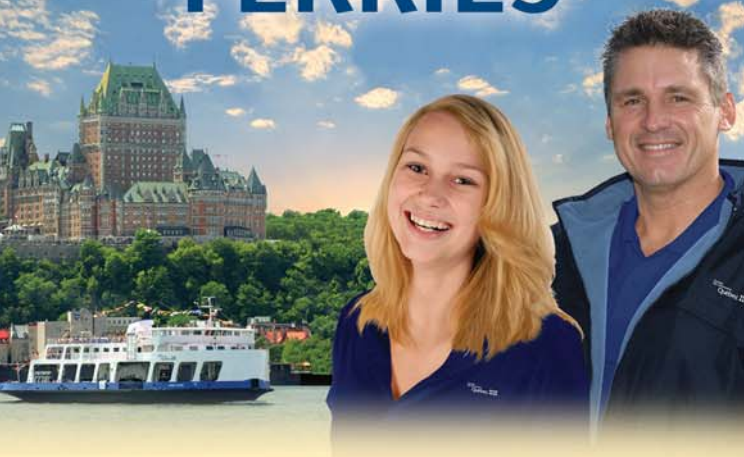


FERRIES



FIVE FERRIES OPERATING YEAR-ROUND

SOREL-TRACY-SAINTE-IGNACE-DE-LOYOLA

QUÉBEC-LÉVIS

L'ISLE-AUX-COUDRES-SAINTE-JOSEPH-DE-LA-RIVE

TADOUSSAC-BAIE-SAINTE-CATHERINE

MATANE-BAIE-COMEAU-GOUBOUT

AND EIGHT OTHER FERRIES AND SERVICES OPERATED IN PARTNERSHIP

Take Québec's
Blue Route



FROM APRIL 1, 2011 to MARCH 31, 2012

www.traversiers.gouv.qc.ca

Québec 

FERRY CONTACT INFORMATION



M.V. Joseph-Savard

Photo: STQ, Stéphane Caouette

Société des traversiers du Québec

Head office: 250, rue Saint-Paul, Québec (Québec) G1K 9K9

Information : 1 877 787-7483 (toll free Canada and United States)

Sorel-Tracy–Saint-Ignace-de-Loyola Ferry.....4

Sorel-Tracy Terminal (office)
9, rue Élizabeth, Sorel-Tracy (Québec) J3P 4G1
stq-sorel@traversiers.gouv.qc.ca

Saint-Ignace-de-Loyola Terminal
121, chemin de la Traverse, Saint-Ignace-de-Loyola (Québec) J0K 2P0

Québec City–Lévis Ferry.....5

Québec City Terminal (office)
10, rue des Traversiers, Québec (Québec) G1K 8L8
stq-quebec@traversiers.gouv.qc.ca

Lévis Terminal
5995, rue Saint-Laurent, Lévis (Québec) G6V 3P5

L'Isle-aux-Coudres–Saint-Joseph-de-la-Rive Ferry.....6

L'Isle-aux-Coudres Terminal (office)
1, chemin de la Traverse, L'Isle-aux-Coudres (Québec) G0A 3J0
stq-iac@traversiers.gouv.qc.ca

Saint-Joseph-de-la-Rive Terminal
750, chemin du Quai, Saint-Joseph-de-la-Rive (Québec) G0A 3Y0

Tadoussac–Baie-Sainte-Catherine Ferry.....7

Tadoussac Terminal (office)
98, rue du Bateau-Passeur, Tadoussac (Québec) G0T 2A0
stq-tadoussac@traversiers.gouv.qc.ca

Baie-Sainte-Catherine Terminal
119, route 138, Baie-Sainte-Catherine (Québec) G0T 1A0

Matane–Baie-Comeau–Godbout Ferry.....10

Matane Terminal (office)
1410, rue de Matane-sur-Mer, Matane (Québec) G4W 3P5
Reservation: 1 877 562-6560 (toll free Canada and United States)
stq-matane@traversiers.gouv.qc.ca

Baie-Comeau Terminal
14, route Maritime, Baie-Comeau (Québec) G4Z 2L6

Godbout Terminal
117, rue Pascal-Comeau, Godbout (Québec) G0H 1G0



GENERAL INFORMATION



M.V. Joseph-Savard

Photo: STQ, Laurent Bouchard

Accessibility

Our ferries are accessible to persons with disabilities. When you arrive at the ferry, please inform our staff so that they can make the necessary arrangements so you can take advantage of the services available on board.

Nonsmoking Environment

Smoking has been prohibited inside our terminals and ships since 1998. Starting April 1, 2010, new non-smoking areas will extend to landing stages and the outer decks of ships, and apply both to pedestrian passengers and those who remain in their cars for the duration of the crossing.

Fares

Fares are exempt from all taxes. See our website for fare information.

Fares and schedules are subject to change without notice. Notices are regularly posted on our website to inform you of any changes.

We accept payment in cash or by Visa, MasterCard or American Express.



Reservations

Only the Matane–Baie-Comeau–Godbout ferry requires advance reservation (see p. 12).

Transportation of Dangerous Goods

If you are transporting any dangerous goods, please inform our staff as soon as you arrive at the ferry. Please read the related information on our website to ensure compliance with regulations.

An informational leaflet is also available onboard our ferries.

THANK YOU FOR HELPING US KEEP OUR SHIPS SAFE.
ENJOY YOUR CROSSING!

SOREL-TRACY–SAINT-IGNACE-DE-LOYOLA



M.V. Catherine-Legardeur

SCHEDULE

APRIL 1 TO DECEMBER 31, 2011		JANUARY 1 TO MARCH 31, 2012	
Departures from		Departures from	
Sorel-Tracy	Saint-Ignace-de-Loyola	Sorel-Tracy	Saint-Ignace-de-Loyola
Monday to Friday		Monday to Friday	
04:30	05:00	04:30	05:00
05:30	06:00	05:30	06:00
06:30	06:30	06:30	06:30
From 6:30 to 17:30, simultaneous departures from both terminals every 30 minutes		From 6:30 to 10:30, simultaneous departures from both terminals every 30 minutes	
17:30	17:30	10:30	10:30
	18:00		11:00
18:30	19:00	11:30	12:00
19:30	20:00	12:30	
20:30	21:00	13:00	13:00
21:30	22:00	From 13:00 to 17:30, simultaneous departures from both terminals every 30 minutes	
22:30	23:00		
23:30	00:00	17:30	17:30
00:30	01:00		18:00
01:30	02:00	18:30	19:00
02:30	03:00	19:30	20:00
Saturday and Sunday		20:30	21:00
05:30	06:00	21:30	22:00
06:30	07:00	22:30	23:00
07:30	08:00	23:30	00:00
08:30	08:30	00:30	01:00
From 8:30 to 19:30, simultaneous departures from both terminals every 30 minutes		01:30	02:00
		02:30	03:00
19:30	19:30	Saturday	
From 20:00 to 3:00 at night, departures every 60 minutes from Saint-Ignace-de-Loyola on the hour and from 20:30 to 2:30 at night, from Sorel-Tracy on the half hour		From 5:30 morning to 2:30 at night departures every 60 minutes from Sorel-Tracy on the half hour and from 6:00 morning to 3:00 at night from Saint-Ignace-de-Loyola on the hour	
		Sunday	
		Same schedule as Saturday. And from 15:00 to 19:30, simultaneous departures from both terminals every 30 minutes	

Departure every 30 minutes
 Departure every 60 minutes

The Sorel-Tracy–Saint-Ignace-de-Loyola ferry is part of the *Route Blanche* (for snowmobilers) and the *Route Verte* (for cyclists).

Crossing time: 10 minutes
Distance: 1.6 km

Fare information online: www.traversiers.gouv.qc.ca

QUÉBEC-LÉVIS



M.V. Lomer-Gouin

SCHEDULE

APRIL 4 TO DECEMBER 9, 2011				DECEMBER 10, 2011 TO APRIL 2, 2012	
Departures from				Departures from	
Lévis	Québec	Lévis	Québec	Lévis	Québec
Monday to Friday		Saturday		Monday to Saturday	
06:00	06:20	06:00	06:30	06:00	06:30
06:40		07:00		07:00	07:00
07:00	07:00	07:30	07:30	07:30	07:30
07:20	07:20	*From 7:30 to 18:00, simultaneous departures from both terminals every 30 minutes		*From 7:30 to 18:00, simultaneous departures from both terminals every 30 minutes	
07:40	07:40				
08:00	08:00				
08:20	08:20				
08:40	08:40	18:00	18:00	18:00	18:00
09:00	09:00		18:30		18:30
*From 9:00 to 15:00, simultaneous departures from both terminals every 30 minutes		From 18:30 to 2:00, departures every 60 minutes from Lévis on the hour, from Québec City on the half hour		From 18:30 to 2:00, departures every 60 minutes from Lévis on the hour, from Québec City on the half hour	
				Sunday	
15:00	15:00	06:00	06:30	06:00	06:30
15:20	15:20	07:00	07:30	07:00	07:30
15:40	15:40	08:00	08:30	08:00	08:30
16:00	16:00	09:00	09:30	09:00	09:30
16:20	16:20	10:00		10:00	
16:40	16:40	10:30	10:30	10:30	10:30
17:00	17:00	*From 10:30 to 18:00, simultaneous departures from both terminals every 30 minutes		*From 10:30 to 18:00, simultaneous departures from both terminals every 30 minutes	
17:20	17:20				
17:40	17:40				
18:00	18:00	18:00	18:00	18:00	18:00
	18:30		18:30		18:30
From 18:30 to 2:00, departures every 60 minutes from Lévis on the hour, from Québec City on the half hour		From 18:30 to 2:00, departures every 60 minutes from Lévis on the hour, from Québec City on the half hour		From 18:30 to 2:00, departures every 60 minutes from Lévis on the hour, from Québec City on the half hour	
02:00	02:20	02:00	02:20	02:00	02:20
ADDITIONAL SUMMER SERVICE				Departure from Monday to Friday	
From 18:30 to midnight, simultaneous departures from both shores every 30 minutes for the following evening: <ul style="list-style-type: none"> • Saturdays from June 18 to September 3 • Evening of Fête nationale du Québec (June 23) • Fridays from July 1 to September 2 • Every evening of the Summer Festival (July 7 to 17) and the New France Festival (August 3 to 7) 				<ul style="list-style-type: none"> Departure every 20 min Departure every 30 min Departure every 40 min Departure every 60 min 	

The Saturday schedule is in effect on holidays.

* Important: All 11:30 AM departures are postponed to 11:45 AM.

Crossing time: 10 minutes
Distance: 1 km

Fare information online:
www.traversiers.gouv.qc.ca

L'ISLE-AUX-COUDRES—SAINT-JOSEPH-DE-LA-RIVE



M.V. Joseph-Savard

SCHEDULE

FREE SERVICE

APRIL 1 TO 30, 2011	MAY 1 TO JUNE 23, 2011	JUNE 24 TO SEPTEMBER 5, 2011		
	SEPTEMBER 6 TO OCTOBER 31, 2011			
NOVEMBER 1 TO DECEMBER 31, 2011			JANUARY 1 TO FEBRUARY 29, 2012	MARCH 1 TO 31, 2012

Departures from

L'Isle-aux-Coudres	Saint-Joseph-de-la-Rive	L'Isle-aux-Coudres	Saint-Joseph-de-la-Rive	L'Isle-aux-Coudres	Saint-Joseph-de-la-Rive	L'Isle-aux-Coudres	Saint-Joseph-de-la-Rive	L'Isle-aux-Coudres	Saint-Joseph-de-la-Rive
07:00	07:30	07:00	07:30	07:00	07:30	07:00	07:30	07:00	07:30
08:00	08:30	08:00	08:30	08:00	08:30			08:00	08:30
09:00	09:30	09:00	09:30	09:00		09:00	09:30	09:00	09:30
		10:00	10:30	09:30	09:30				
11:00	11:30	11:00	11:30	From 9:30 to 17:00, simultaneous departures from both terminals every 30 minutes		11:00	11:30	11:00	11:30
		12:00	12:30						
13:00	13:30	13:00	13:30			13:00	13:30	13:00	13:30
		14:00	14:30						
15:00	15:30	15:00	15:30			15:00	15:30	15:00	15:30
16:00	16:30	16:00	16:30	17:00	17:00			16:00	16:30
17:00	17:30	17:00	17:30		17:30	17:00	17:30	17:00	17:30
18:00	18:30	18:00	18:30	18:00	18:30				
19:00	19:30	19:00	19:30	19:00	19:30	19:00	19:30	19:00	19:30
		20:00	20:30	20:00	20:30				
21:00	21:30	21:00	21:30	21:00	21:30	21:00	21:30	21:00	21:30
				22:00	22:30				
23:00	23:30	23:00	23:30	23:00	23:30	22:30	23:00	23:00	23:30

From April 4 to December 16, 2011, departures also from L'Isle-aux-Coudres at 6:00 a.m. and from Saint-Joseph-de-la-Rive at 6:30 a.m. These departures are not available during weekend and on legal holidays.

- Departure every 30 minutes
- Departure every 60 minutes

Crossing time: 15 minutes
Distance: 3.7 km



Photo: ouellette001.com by Nichole Ouellette

TADOUSSAC-BAIE-SAINTE-CATHERINE



M.V. Jos-Deschênes

SCHEDULE

FREE SERVICE

APRIL 1 TO 27, 2011 AND OCTOBER 27, 2011 TO MARCH 31, 2012						APRIL 28 TO OCTOBER 26, 2011			
Departures from						Departures from			
Tadoussac	B-S-C	Tadoussac	B-S-C	Tadoussac	B-S-C	Tadoussac	B-S-C	Tadoussac	B-S-C
Monday to Friday		Saturday		Sunday		Monday to Friday		Saturday and Sunday	
00:00	00:30	00:00	00:30	00:00	00:30	00:00	00:30	00:00	00:30
01:00	01:30	01:00	01:30	01:00	01:30	01:00	01:30	01:00	01:30
02:00	02:30	02:00	02:30	02:00	02:30	02:00	02:30	02:00	02:30
03:00	03:30	03:00	03:30	03:00	03:30	03:00	03:30	03:00	03:30
04:00	04:20	04:00	04:30	04:00	04:30	04:00	04:20	04:00	04:30
04:40	05:00	05:00	05:30	05:00	05:30	04:40	05:00	05:00	05:30
05:20	05:40	06:00	06:20	06:00	06:20	05:20	05:40	06:00	06:20
06:00	06:20	06:40	07:00	06:40	07:00	06:00	06:20	06:40	07:00
06:40	07:00	07:20	07:40	07:20	07:40	06:40	07:00	07:20	07:40
07:20	07:40	08:00	08:20	08:00	08:20	07:20	07:40	08:00	
08:00		08:40	09:00	08:40	09:00	08:00		08:20	08:20
08:20	08:20	09:20	09:40	09:20	09:40	08:20	08:20		
From 8:20 to 20:40, simultaneous departures from both terminals every 20 minutes		10:00	10:20	10:00	10:20	From 8:20 to 20:40, simultaneous departures from both terminals every 20 minutes		From 8:20 to 20:40, simultaneous departures from both terminals every 20 minutes	
		10:40	11:00	10:40	11:00				
		11:20		11:20	11:40				
		11:40	11:40	12:00	12:20				
				12:40					
				13:00	13:00				
20:40	20:40	20:00	20:20	20:00	20:00	20:40	20:40	20:40	20:40
	21:00	20:40	21:00	20:40	21:00		21:00		21:00
21:20	21:40	21:20	21:40	21:20	21:40	21:20	21:40	21:20	21:40
22:00	22:20	22:00	22:20	22:00	22:20	22:00	22:20	22:00	22:20
22:40	23:00	22:40	23:00	22:40	23:00	22:40	23:00	22:40	23:00
23:20	23:40	23:20	23:40	23:20	23:40	23:20	23:40	23:20	23:40

On Sunday, April 24 and Saturday, December 24 and 31, the Monday to Friday schedule will be in effect.

From June 23 to September 5, and October 7, 9 and 10, a third ferry, the M.V. Félix-Antoine-Savard, will allow departures every 13 minutes from 10:30 to 16:30.

December 25 and January 1st, ferries will run every 60 minutes from midnight to 6:30 a.m. and every 40 minutes from 7 a.m. to midnight.

During vacation season and certain weekends, there may be a wait. Please plan your travel accordingly.

Departure every 20 minutes
 Departure every 40 minutes
 Departure every 60 minutes
 Crossing time: 10 minutes
Distance: 1.6 km

Voir document
Pages centrales

Voir document
Pages centrales

MATANE–BAIE-COMEAU–GODBOUT



M.V. Camille-Marcoux

SCHEDULE

SPRING - APRIL 1 TO MAY 29, 2011

	Departures from			
	Matane to Godbout	Godbout to Matane	Matane to Baie-Comeau	Baie-Comeau to Matane
Monday	08:00	11:00	14:00	17:00
Tuesday	08:00	11:00	14:00	17:00
Wednesday	14:00	17:00	08:00	11:00
Thursday	08:00	11:00	14:00	17:00
Friday	08:00	11:00	14:00	17:00
Saturday	08:00	11:00	14:00	17:00
Sunday	09:00	12:00	15:00	18:00

For these legal holidays:
 Easter, April 22 and 25
 Victoria Day, May 20 and 23
 the **Tuesday summer's schedule** will apply

SUMMER - MAY 30 TO SEPTEMBER 9, 2011

	Matane to Godbout	Godbout to Matane	Matane to Baie-Comeau	Baie-Comeau to Matane
Monday	05:30	08:00	11:00 17:00	14:00 20:00
Tuesday	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Wednesday	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Thursday	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Friday	05:30	08:00	11:00 17:00	14:00 20:00
Saturday	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Sunday	05:30	08:00	11:00 17:00	14:00 20:00

Fare information online: www.traversiers.gouv.qc.ca



Photo: STQ, Gabriel Cormier

MATANE-BAIE-COMEAU-GODBOUT

SCHEDULE

FALL - SEPTEMBER 10 TO OCTOBER 14, 2011

	Departures from			
	Matane to Godbout	Godbout to Matane	Matane to Baie-Comeau	Baie-Comeau to Matane
Monday	05:30	08:00	11:00 17:00	14:00 20:00
Tuesday	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Wednesday	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Thursday	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Friday	05:30	08:00	11:00 17:00	14:00 20:00
Saturday	08:00	11:00	14:00	17:00
Sunday	09:00	12:00	15:00	18:00

OCTOBER 15, 2011 TO JANUARY 8, 2012

	Matane to Godbout	Godbout to Matane	Matane to Baie-Comeau	Baie-Comeau to Matane
Monday	08:00	11:00	14:00	17:00
Tuesday	08:00	11:00	14:00	17:00
Wednesday	14:00	17:00	08:00	11:00
Thursday	08:00	11:00	14:00	17:00
Friday	08:00	11:00	14:00	17:00
Saturday	08:00	11:00	14:00	17:00
Sunday	09:00	12:00	15:00	18:00

No crossing December 25, 2011 and January 1, 2012.
Reservation office will be closed too.

WINTER - JANUARY 9 TO MARCH 31, 2012

	Matane to Godbout	Godbout to Matane	Matane to Baie-Comeau	Baie-Comeau to Matane
Monday	08:00	11:00	14:00	17:00
Tuesday	08:00	17:00		
Wednesday	14:00	17:00	08:00	11:00
Thursday			08:00	17:00
Friday	08:00	11:00	14:00	17:00
Saturday	08:00	11:00		
Sunday			15:00	18:00

Crossing time: Matane-Godbout: 2 h 10
Matane-Baie-Comeau: 2 h 20

Distance: Matane-Godbout: 55.3 km
Matane-Baie-Comeau: 62.1 km



RESERVATIONS

Pedestrian passengers cannot reserve their crossing. Reservations are only for motorists and groups of 15 or more passengers.

New reservations and reservation changes or cancellations must be made during reservation office hours.

We accept reservations up to 90 days in advance and no later than 3 hours before the scheduled ferry departure. A credit card number is required to guarantee your reservation (Visa, American Express or MasterCard).

Drivers or passengers with disabilities should let us know upon reservation so that they may be assigned a place with easy access to the passenger lounge.

Special authorization must be obtained for oversized vehicles at the time of reservation.

Canceling a reservation: Reservations may be cancelled no later than 3 p.m. on the day before departure.

Changing a reservation: In summer, any same-day departure changes must be made at least three hours before departure time. In spring, fall, and winter, any changes must be made no later than 3 p.m. on the day before departure.

Reservations may not be transferred from one vehicle to another. Passengers are responsible for honoring their reservations. A fee of \$20 for cars, motorcycles, or snowmobiles, and \$30 for vehicles longer than 6 m, will be charged for all unkept reservations that were not cancelled or changed in accordance with the above terms and conditions.

In the event that crossings are cancelled, reservations for those departures will be automatically cancelled.

Reservation Office (Matane)

Open 7 days a week, 9 a.m. to 5 p.m.
May 26 to September 9, 8:30 a.m. to 8 p.m.
September 10 to October 14, Monday to Friday
8:30 a.m. to 8 p.m., Saturday and Sunday, 9 a.m. to 5 p.m.
Tel.: 418 562-2500. Fax: 418 560-8013
Toll free: 1 877-562-6560 (Canada and United States)
Online reservations: reservation.traversiers.gouv.qc.ca
Email: stq-matane@traversiers.gouv.qc.ca





IMPORTANT INFORMATION

Before boarding

- To maintain their reservation, car, motorcycle, and snowmobile drivers should arrive at least 30 minutes before the scheduled departure.
- Drivers of vehicles over 6 m long should arrive at least 45 minutes before the scheduled departure.
- Prepare the personal items you will need during the crossing, as you will not have access to your car during the trip.
- Fold back yourself your side-view mirrors.
- Passengers of vehicles are asked to board the ferry using the pedestrian walkway leading from the terminal directly to the passenger lounge on the ferry.
- All personal or commercial vehicles must be brought onboard by a driver responsible for one vehicle only. The driver must also complete the crossing and be able to disembark the vehicle on the other side of the river.

Transportation of Dangerous Goods (private or commercial)

If you are transporting any dangerous goods, please inform our staff as soon as you arrive at the ferry. Please read the related information on our website to ensure compliance with regulations.

An informational leaflet is also available onboard our ferries.

On landing

- Drivers and all passengers are asked to return to their vehicles in order to avoid delaying the unloading process.
- To help maintain good air quality, please wait for the signal from our staff before starting your engine.

SERVICES OPERATED IN PARTNERSHIP WITH SOCIÉTÉ DES TRAVERSIERS DU QUÉBEC



M.V. Ivan-Quinn, Entry Island–Cap-aux-Meules Ferry

L'Isle-aux-Grues–Montmagny Ferry

Tel.: 418 234-1735

www.traversiers.gouv.qc.ca

L'Isle-Verte–Notre-Dame-des-Sept-Douleurs Ferry

Tel.: 418 898-2843

www.inter-rives.qc.ca

Rivière-du-Loup–Saint-Siméon Ferry

Tel.: 418 862-5094

www.traverserdl.com

Entry Island–Cap-aux-Meules Ferry

Tel.: 1 888 986-3278

www.traversiers.gouv.qc.ca

Harrington Harbour-Chevery Ferry

Tel.: 418 795-3230

www.traversiers.gouv.qc.ca

Rivière Saint-Augustin Ferry (Basse-Côte-Nord)

Tel.: 418 947-2627

www.traversiers.gouv.qc.ca

Îles-de-la-Madeleine Maritime Service

Tel.: 1 888 986-3278

www.ctma.ca

Moyenne et Basse-Côte-Nord Maritime Service

Tel.: 1 800 463-0680

www.relaisnordik.com



M.V. Mécatina II, Harrington Harbour-Chevery Ferry





Village-relais

a refuge at the heart of every voyage

**Need to stop for a little rest,
a snack or to fill up the gas tank?**

Discover the hospitality and services
available in the villages-relais
(or stopover towns) throughout Québec.



SERVICES AVAILABLE

- Secure parking for any type of vehicle
- Restaurants
- Gas, mechanical repairs and towing
- Food
- Lodging
- Banking
- Public phones
- Information and directions
- Public washrooms
- Waterwaste disposal

www.quebec511.gouv.qc.ca

Thank you!

We would like to thank the millions of drivers and passengers who have ridden on our ferries since 1971 and have introduced them to new users. We would also like to thank the 550 employees of Société des traversiers for their reliability on the job throughout the year. Thank you all for your loyalty!

Our mission:

Ensure the mobility of people and goods by providing high quality, safe, and reliable transportation services, thereby contributing to Québec's social, economic, and tourism development.

Québec's
Blue Route
brings you safely into port
all year long!



WWW.TRAVERSIERS.GOUV.QC.CA

Publications are available
on multiple formats upon request

Société
des traversiers

Québec 